



INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

WAGA ELEKTRONICZNA DLA NIEMOWLĄT
METRICBABY

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

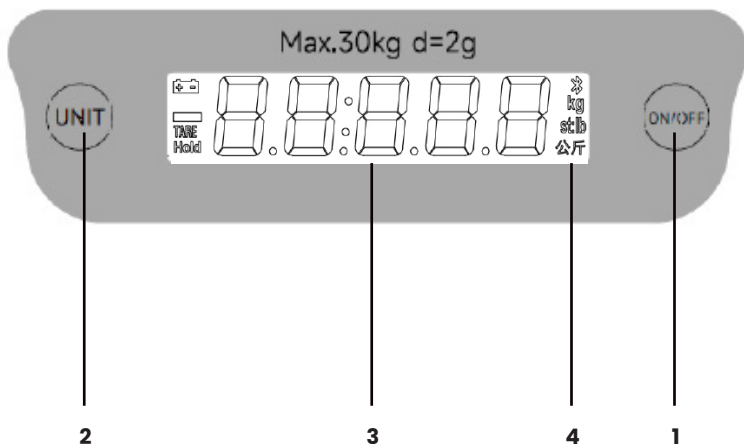
Ta elektroniczna waga to urządzenie do pomiaru masy ciała dziecka w domu. Jest szczególnie przydatna do ważenia niemowląt i wcześniaków, u których waga jest wyjątkowo ważnym czynnikiem rozwoju. Dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić produkt najwyższej jakości, komfort i bezpieczeństwo podczas ważenia.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO, NIE DO CELÓW MEDYCZNYCH LUB DO CELÓW KOMERCYJNYCH.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas ważenia należy ustawić wagę na płaskiej, suchej i twardej powierzchni.
- Używaj tego urządzenia w domu zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie należy ładować przedmiotów o masie przekraczającej maksymalną nośność wagi: 30 kg.
- Unikaj potrząsania i uderzania w wagę.
- Nie zanurzaj w wodzie.
- Podczas przechowywania wagi nie należy kłaść na niej żadnych przedmiotów.
- Optymalna temperatura użytkowania i przechowywania wagi wynosi od 5 do 30 stopni Celsjusza.

OPIS PRODUKTU



1. Przycisk włączania/wyłączania/tarowania	• Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie • Aby zwiększyć komfort ważenia, użyj ręcznika. Najpierw połóż ręcznik na platformie, a następnie naciśnij przycisk, aby ustawić wyświetlacz na „0,00”.
2. Przycisk jednostki	• Naciśnij przycisk, aby przeliczyć jednostki miary: gram (g), kilogram (kg), funt (lb) lub kamień (st:lb)
3. Ekran LCD	• Wyświetl wagę
4. Wskazanie G/KG/LB/LB:ST	• Cyfry jednostek pojawiają się, gdy jako jednostkę miary zostanie ustawiona gram (g), kilogram (kg), funt (lb) lub kamień (lb:st).

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Waga

- 1) Używaj wagi na twardej i płaskiej powierzchni. Nie obciążaj dywanu ani żadnej innej miękkiej powierzchni, ponieważ może to wpłynąć na dokładność pomiaru.
- 2) Naciśnij przycisk „ON/OFF”, na wyświetlaczu pojawi się „Hi”;
- 3) Po wyświetleniu komunikatu „0,00 kg” urządzenie jest gotowe do ważenia;
- 4) Połóż dziecko lub inne rzeczy na platformie wagi, a wyświetlacz LCD pokaże wagę;
- 5) Naciśnij przycisk „ON/OFF”, aby wyłączyć wagę. W przeciwnym razie waga wyłączy się automatycznie po 30 sekundach bezczynności.

Prosta obsługa

Gdy na wadze znajduje się ciężar dziecka, nie należy przenosić dziecka z platformy. Wynik pomiaru zablokuje się automatycznie na wyświetlaczu w ciągu 1–2 sekund.

Bardzo funkcjonalny

Może ważyć w sposób ciągły:

- Najpierw połóż pierwsze dziecko na platformie wagi, aby je zważyć, a następnie zdejmij je z wagi. Waga dziecka nadal będzie widoczna na wyświetlaczu LCD.
- Następnie naciśnij przycisk „Tara”, wyświetlacz LCD wyzeruje się, a następnie połóż kolejną sztukę na wadze w celu zważenia. (Ta funkcja jest powtarzalna)

Konwersja jednostek

Naciśnij przycisk „jednostka”, aby przeliczyć pomiędzy „g”, „kg”, „lb” i „st:lb”.

Wskaźnik przeciążenia

Gdy ciężar przekroczy maksymalną ładowność, na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat „0-Ld”

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania

Jeżeli na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat „LO”, należy wymienić baterię, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.

Instalacja baterii

- 1) Przed użyciem wagi należy sprawdzić komorę baterii i usunąć wszelkie plastikowe paski izolacyjne.
- 2) Włóż baterie (3 x 1,5 V AAA) do komory baterii
- 3) Jeśli wymieniasz baterie, upewnij się, że styki dodatni i ujemny są prawidłowo ustawione.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- W razie potrzeby używać łagodnego środka myjącego.
- Nie zanurzać wagi w wodzie ani nie myć pod bieżącą wodą.
- Nie stosować silnych detergentów, rozpuszczalników ani środków żrących.
- Przed ponownym użyciem wszystkie elementy muszą być całkowicie suche.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła.
- Przy dłuższym nieużywaniu wyjąć baterie

DANE TECHNICZNE

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE	30 kg
NACIŚNIJ I WYŁĄCZ AUTOMATYCZNIE	Tak
4 CZUJNIKI TENSOMETRYCZNE O WYSOKIEJ PRECYZJI	Tak
FUNKCJA AUTOMATYCZNEJ BLOKADY/PRZYTRZYMANIA (ŁATWIEJSZE WAŻENIE DZIECI W RUCHU, WYNIK BLOKUJE SIĘ AUTOMATYCZNIE NA WYŚWIETLACZU W CIĄGU 1-2 SEKUND)	Tak
DUŻY WYŚWIETLACZ LCD	81x16,9mm z podświetleniem
BATERIA	3 baterie AAA 1,5 V
WYMIARY URZĄDZENIA	700x319x42,5 mm

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(RoHS) 2011/65/EU + (EU) 2015/863
(REACH) Regulation (EC) No 1907/2006

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL EN

ELECTRONIC BABY SCALE
METRICBABY

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

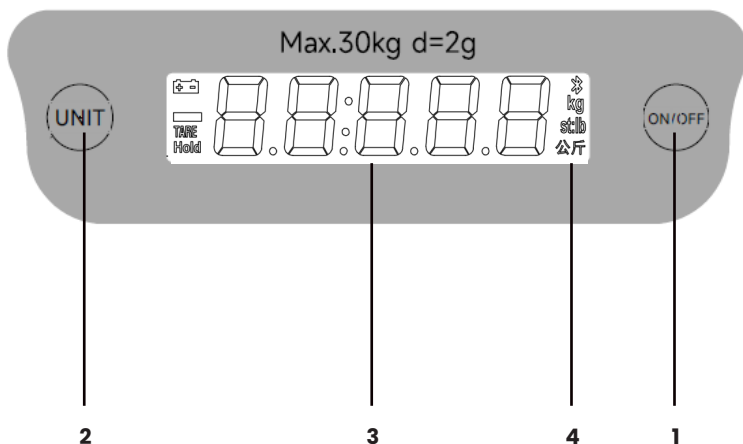
This electronic scale is a device for checking the baby's weight at home, it is especially useful for weighing infants and premature babies, where the weight is an exceptionally important development factor. We do our best efforts to ensure the product with top quality, comfortable and safe during weighing.

THIS DEVICE IS ONLY HOUSEHOLD USE, NO MEDICAL OR COMMERCIAL USE.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Ensure to place the scale on flat, dry and hard surface when weighing.
- Use this device for its intended purpose at home.
- Do not load object that over the scale's max capacity: 30kg.
- Avoid shaking or hitting the scale.
- Do not submerge it into water.
- When in storage, do not place anything on the scale.
- The optimal temperature for operating and storing the scale is from 5 to 30 degree celcius.

PRODUCT DESCRIPTION



1. On/off butoon / tare button	•Press the button to switch on or off the device •While use a towel for more comfortable weighing ,first put the towel on the platform and then press the button to set the display to“0.00”
2. Unit button	•Press the button to convert the units of measurement : gram(g),kilogram(kg),pound(lb)or stone(st:lb)
3. LCD screen	•Display weight
4. G/KG/LB/LB:ST indication	•The unit digits comes on when gram(g), kilogram (kg), pound (lb) or stone (lb:st) is set as unit of measurement.

USER INSTRUCTIONS

Weight

- 1) Please use the scale one the hard & flat surface. Do not weight on carpet or any soft surface as it may affect accuracy.
- 2) Press “ON/OFF” button, the display shows “Hi” ;
- 3) After display “0.00kg”, then ready for weighing ;
- 4) Put baby or other stuff on the scale platform, and LCD display will shows the weight;
- 5) Press “ON/OFF” key to turn off the scale , or scale will be auto off after 30 seconds while in idle.

Auto lock function

When scale has the weight of the baby, do not move the baby off the platform, the result lock on display automatically within 1-2 seconds.

Tare function

It could weight continuously:

- First, put the first baby on the scale platform to get weight, take away the baby,the ba-by's weight still on the LCD.
- Second, press “Tare” button, LCD will turn to zero, then put the next one on the scale for weighing. (this function is repeatable)

Unit conversion

Press “unit” button to convert between“g” “kg” “lb” and “st:lb”.

Overload Indication

When the weight is over the “max capacity” LCD display will show “ 0-Ld”

Low Power Indication

When LCD display shows “LO”, Please replace the new battery with correct polarity.

Battery Installation

- 1) Before using the scale, check the battery compartment and remove any plastic insulation strips
- 2) Insert the batteries (3 x 1.5V AAA) into the battery compartment
- 3) If you are replacing the batteries,make sure the positive and negative contacts are properly aligned.

CLEANING AND STORAGE

- Clean with a soft, slightly damp cloth.
- Use a mild cleaning agent if necessary.
- Do not submerge the scale in water or rinse it under running water.
- Do not use strong detergents, solvents, or corrosive substances.
- All parts must be completely dry before reuse.
- Store in a dry place, away from heat sources.
- Remove the batteries if the scale will not be used for an extended period.

TECHNICAL DATA

CAPACITY	40g ~ 30KG
PRESS ON AND AUTO OFF	yes
DIVISION	2G
4 HIGH PRECISION STRAIN GAUGE SENSORS	yes
TARE FUNCTION	yes
LOW BATTERY AND OVER LOAD INDICATE	yes
AUTO LOCK/HOLD FUNCTION (EASIER WEIGHING OF MOVING BABIES, THE RESULT LOCK ON DISPLAY AUTOMATICALLY WITHIN 1-2 SECONDS)	yes
LARGE LCD	81x16.9mm with backlight
BATTERY	3 x 1.5V AAA batteries
DEVICE DIMENSIONS	700x319x42.5mm

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(RoHS) 2011/65/EU + (EU) 2015/863
(REACH) Regulation (EC) No 1907/2006

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

ELEKTRONISCHE BABYWAAGE
METRICBABY

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

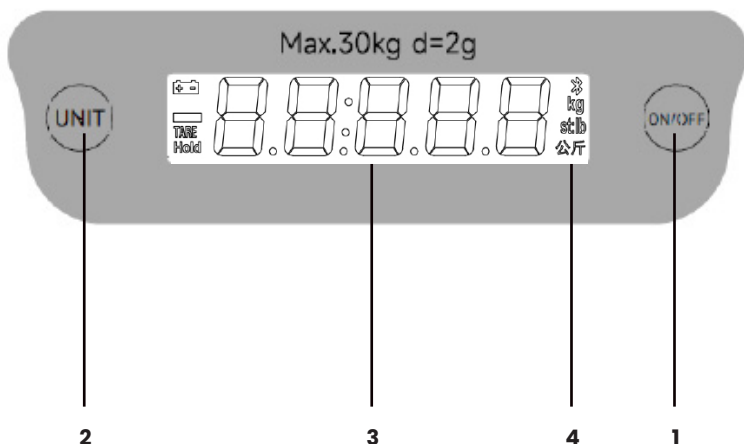
Diese elektronische Babywaage dient der Gewichtskontrolle zu Hause und ist besonders nützlich für Säuglinge und Frühgeborene, da das Gewicht hier ein entscheidender Entwicklungsfaktor ist. Wir legen größten Wert auf höchste Qualität und sorgen für ein komfortables und sicheres Wiegen.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT, NICHT FÜR MEDIZINISCHE ZWECKE. ODER FÜR KOMMERZIELLE NUTZUNG.

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass die Waage beim Wiegen auf einer ebenen, trockenen und harten Oberfläche steht.
- Verwenden Sie dieses Gerät zu Hause nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Es dürfen keine Gegenstände auf die Waage geladen werden, die die maximale Tragfähigkeit von 30 kg überschreiten.
- Vermeiden Sie es, die Waage zu schütteln oder dagegen zu schlagen.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Stellen Sie bei Lagerung nichts auf die Waage.
- Die optimale Temperatur für den Betrieb und die Lagerung der Waage liegt zwischen 5 und 30 Grad Celsius.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Ein-/Ausschalter / Tara-Taste	• Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. • Um das Wiegen angenehmer zu gestalten, legen Sie zuerst das Handtuch auf die Plattform und drücken Sie dann den Knopf, um die Anzeige auf „0,00“ einzustellen.
2. Einheitstaste	• Drücken Sie die Taste, um die Maßeinheiten umzurechnen: Gramm (g), Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st:lb)
3. LCD-Bildschirm	• Anzeigegewicht
4. G/KG/LB/LB:ST-Angabe	• Die Einerstelle wird angezeigt, wenn Gramm (g), Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (lb:st) als Maßeinheit eingestellt ist.

BENUTZERANLEITUNG

Gewicht

- 1) Bitte verwenden Sie die Waage auf einer harten und ebenen Fläche. Wiegen Sie die Waage nicht auf Teppich oder anderen weichen Oberflächen, da dies die Genauigkeit beeinträchtigen kann.
- 2) Drücken Sie die Taste „EIN/AUS“, im Display erscheint „Hi“;
- 3) Nach der Anzeige von „0,00 kg“ ist das Gerät bereit zum Wiegen;
- 4) Stellen Sie das Baby oder andere Gegenstände auf die Waagenplattform. Das LCD-Display zeigt dann das Gewicht an.
- 5) Drücken Sie die Taste „EIN/AUS“, um die Waage auszuschalten. Alternativ schaltet sich die Waage nach 30 Sekunden im Leerlauf automatisch ab.

Automatische Verriegelungsfunktion

Sobald die Waage das Gewicht des Babys anzeigt, bewegen Sie das Baby nicht von der Plattform. Das Ergebnis wird innerhalb von 1-2 Sekunden automatisch auf dem Display angezeigt.

Sehr funktional

Es könnte kontinuierlich wiegen:

- Zuerst wird das erste Baby auf die Waagenplattform gestellt, um sein Gewicht zu ermitteln. Anschließend wird das Baby wieder entfernt. Das Gewicht des Babys wird weiterhin auf dem LCD-Display angezeigt.
- Drücken Sie als Nächstes die „Tara“-Taste. Das LCD-Display springt auf Null. Legen Sie dann das nächste Gewicht zum Wiegen auf die Waage. (Diese Funktion ist wiederholbar.)

Einheitenumrechnung

Drücken Sie die Taste „Einheit“, um zwischen „g“, „kg“, „lb“ und „st:lb“ umzurechnen.

Überlastungsanzeige

Wenn das Gewicht die „maximale Kapazität“ überschreitet, zeigt das LCD-Display „0-Ld“ an.

Anzeige für niedrigen Batteriestand

Wenn auf dem LCD-Display „L0“ angezeigt wird, tauschen Sie bitte die Batterie gegen eine neue mit korrekter Polarität aus.

Batterieinstallation

- 1) Vor der Benutzung der Waage das Batteriefach überprüfen und eventuell vorhandene Kunststoff-Isolierstreifen entfernen.
- 2) Legen Sie die Batterien (3 x 1,5 V AAA) in das Batteriefach ein.
- 3) Wenn Sie die Batterien austauschen, achten Sie darauf, dass die Plus- und Minuskontakte richtig ausgerichtet sind.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Die Waage nicht in Wasser eintauchen oder unter fließendem Wasser abspülen.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder ätzenden Substanzen verwenden.
- Vor der erneuten Verwendung müssen alle Teile vollständig trocken sein.
- An einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen aufbewahren.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entfernen.

TECHNISCHE DATEN

MAXIMALE BELASTUNG	30 kg
DRÜCKEN ZUM EINSCHALTEN UND AUTOMATISCHEN AUSSCHALTEN	Ja
4 HOCHPRÄZISE DEHNUNGSMESSSTREIFENSSENSOREN	Ja
AUTOMATISCHE SPERR-/HALTEFUNKTION (EINFACHERES WIEGEN VON SICH BEWEGENDEN BABYS, DAS ERGEBNIS WIRD INNERHALB VON 1-2 SEKUNDEN AUTOMATISCH AUF DEM DISPLAY GESPERRT)	Ja
GROSSES LCD-DISPLAY	81 x 16,9 mm mit Hintergrundbeleuchtung
BATTERIE	3 x 1,5V AAA-Batterien
GERÄTEABMESSUNGEN	700 x 319 x 42,5 mm

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(RoHS) 2011/65/EU + (EU) 2015/863
(REACH) Regulation (EC) No 1907/2006

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021

Hersteller:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński